

14ZML0226

Dodatok č.1 k zmluve o spolupráci č. 14ZML0155 zo dňa 30.09.2014

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov /ďalej len „Zmluva“/ medzi:

1. **Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
IČDPH: SK2022737871
Štatutárny orgán: Ing. Arch. Michal Hladký, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
Názov účtu: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Číslo účtu: 0558235001/5600
IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001
BIC kód banky: KOMASK2X
Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice
Hodžova 11, 010 00 Žilina

/ďalej len **Košice2013**/

a

2. **Miroslav Tóth,**

A
O
N
Č
IB
B
/

(spolu ďalej len „Zmluvné

Zmluvné strany sa dohodli na Dodatku č.1 k zmluve o spolupráci zo dňa 30.09. 2014 v tomto znení:

1. V článku II. sa mení bod 2., ktorý teraz znie takto:

Predmetom Zmluvy je účasť subjektu na tvorbe krátkoho filmu od 1. 10. 2014 do 31. 12. 2014, ktorého námetom je opera Zázračná masážna tyč, ktorá vznikla v rámci trojmesačného rezidenčného pobytu M. Tótha v holandskom Arnheme v rámci projektu K.A.I.R – Košice Artist in Residence.

Úloha obsahuje aktivity:

- a) Príprava predlohy k opere, spracovanie námetu a následná tvorba libreta
- b) Kopozícia hudby k opere
- c) Výber hudobníkov pre operu a zostavenie ansámbľu vystupujúceho v opere.
- d) Vedenie speváckeho workshopu, ktorý je určený k zostaveniu zboru vystupujúceho v opere.

- e) Príprava a spracovanie videozáznamu do podoby krátkeho filmu
- f) Povinnosť dokumentovať priebeh prípravy projektu vo forme fotodokumentácie alebo videodokumentácie
- g) Získanie skúseností pre ďalšie pôsobenie na Slovensku a ich prenos vo forme prezentácie a účasti na podujatiach plánovaných v rámci projektu Košice 2013 zameraných na podporu medziodborovej spolupráce, organizovaných organizáciou Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o..

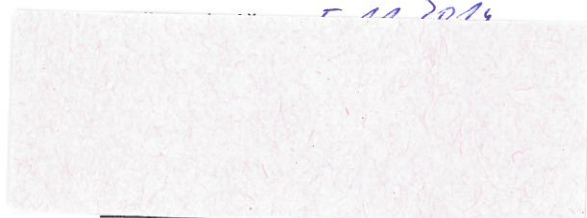
2. V článku III. Sa mení bod 2, ktorý teraz znie takto:

3. Zmluvné strany sa dohodli, že za splnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy a splnenie cieľa projektu uvedeného v písm. a) až h) bod 2. čl. II tejto zmluvy umelcovi patrí odmena v celkovej výške **1000,- EUR** (slovom „tisíc eur“). Odmena bude vyplatená v dvoch splátkach na základe žiadostí predložených umelcom podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve bezhotovostným prevodom na bankový účet autora špecifikovaný v záhlaví tejto zmluvy.

4. V článku III. sa mení bod 3, ktorý teraz znie takto:

Košice 2013 sa zaväzuje nahradiť umelcovi vynaložené cestovné náklady potrebné pre splnenie predmetu tejto zmluvy a záväzkov z nej vyplývajúcich, a to v maximálnej hodnote 500,- EUR (slovom „päťsto eur“), a ubytovanie v maximálnej hodnote 400€ (slovom „štyristo eur“) na základe predložených daňových dokladov alebo faktúr. *M. Tóth* nemá nárok na náhradu iných potrebných a užitočných nákladov spojených s vykonávaním činností podľa tejto zmluvy.

5. 11. 2014



Ing. arch Michal Hladký
Košice - Európske hlavné
mesto kultúry 2013, n.o.

V Košiciach dňa 5. 11. 2014.



Miroslav Tóth